



**Конференция участников
Конвенции Организации
Объединенных Наций
против транснациональной
организованной преступности**

Distr.: Limited
2 July 2018
Russian
Original: English

Рабочая группа по торговле людьми
Вена, 2–3 июля 2018 года

Проект доклада

Добавление

II. Рекомендации (продолжение)

A. Общие рекомендации

1. Рабочая группа рекомендовала Конференции участников рассмотреть возможность принятия следующих рекомендаций:

a) предложить УНП ООН при наличии ресурсов оказывать запрашивающим странам техническую помощь в проведении всеобъемлющей оценки потребностей в области предупреждения торговли людьми и борьбы с нею;

b) предоставить достаточные ресурсы для обеспечения принятия эффективных мер противодействия торговле людьми;

c) пересмотреть и модернизировать внутреннее законодательство для обеспечения оказания помощи и поддержки жертвам торговли людьми, в том числе имеющим иностранное гражданство;

d) при оказании защиты жертвам торговли людьми учитывать перенесенную ими травму, гендерную специфику и права человека, а также разнообразные последствия торговли людьми и особую уязвимость женщин и детей;

e) укреплять потенциал работников первого эшелона в области выявления жертв торговли людьми;

f) следить за тем, чтобы до начала правоохранительных операций принимались надлежащие меры для удовлетворения потребностей потерпевших, включая обеспечение медицинским обслуживанием, психологической помощью и жильем;

g) уважать право всех потерпевших, особенно несовершеннолетних и перенесших физическую и/или психологическую травму, отказываться от участия в уголовном судопроизводстве;

h) провести обучение сотрудников правоохранительных органов для разъяснения важности оказания помощи потерпевшим как одного из важнейших аспектов мер уголовно-правового реагирования независимо от того, будет ли возбуждено следствие и/или уголовное преследование;

i) принять меры для учета взаимосвязи между торговлей людьми и другими видами преступной деятельности, включая терроризм.



В. Рекомендации относительно международного сотрудничества по делам о торговле людьми: учет потребностей и прав потерпевших

2. Рабочая группа рекомендовала Конференции участников рассмотреть возможность принятия следующих рекомендаций:
 - а) способствовать скоординированному оказанию услуг по защите с учетом культурных и языковых особенностей не только жертвам торговли людьми, но и членам их семей;
 - б) в соответствующих случаях принимать меры для содействия воссоединению жертв торговли людьми с ближайшими родственниками.

III. Резюме обсуждений (продолжение)

3. Судья президиума Верховного суда Таиланда Варамон Рамангура рассказал, что власти Таиланда поощряют использование видеосвязи для дачи свидетельских показаний в суде как внутри страны, так и из-за рубежа в соответствии с Законом 2016 года об уголовном судопроизводстве по делам о торговле людьми. Тот же закон позволяет судебным органам устанавливать прямые контакты и заключать меморандумы о договоренности с судебными органами других государств.
4. Заместитель министра юстиции и по правам человека Аргентины Мария Фернанда Родригес сообщила, что в Аргентине применяется комплексный подход к решению проблемы торговли людьми, а работу в этой области координирует центральный орган; такой подход ориентирован на защиту интересов потерпевших и предусматривает, в частности, освобождение жертв торговли людьми от уголовной ответственности и предоставление им защиты независимо от того, участвуют ли они в уголовном судопроизводстве. Оратор отметила необходимость применения междисциплинарного и скоординированного подхода на национальном уровне с привлечением всех заинтересованных сторон, включая министерство юстиции, министерство социального развития и министерство труда. Она также рассказала о механизме добровольного и безопасного возвращения жертв на родину, который предусматривает обмен информацией и координацию действий между властями стран назначения и происхождения. Она подробно остановилась на двух конкретных делах и возникших в связи с ними трудностях, которые удалось успешно преодолеть благодаря укреплению международного сотрудничества и применению гибкого подхода, учитывающего гендерную специфику и индивидуальные потребности потерпевших.
5. После завершения выступлений участники дискуссии обменялись дополнительной информацией с присутствующими делегатами, ответив на вопросы и замечания относительно конкретных мер сотрудничества и примеров успешной практики.
6. Несколько делегаций упомянули о тесной взаимосвязи торговли людьми с другими формами организованной преступности и терроризмом.
7. Несколько выступавших подчеркнули важность учета интересов потерпевших в работе совместных следственных групп, особенно в вопросах защиты потерпевших, и рассказали о передовом опыте в этой области. Они также рассказали о разнообразных средствах наблюдения и расследования, которые допускаются применять в некоторых юрисдикциях. Было подчеркнуто, что обмен информацией нужно осуществлять оперативно. Была также еще раз отмечена важность решения проблемы незаконных финансовых потоков.

8. Многие делегации упомянули о ключевой роли НПО в обеспечении защиты прав потерпевших до, во время и после завершения расследования и судопроизводства, а также после возвращения на родину. Выступавшие поделились опытом применения разных форм сотрудничества — от разового и неофициального до официального и регламентированного законом. При этом неоднократно отмечалось, что непременным условием обеспечения потребностей потерпевших является сотрудничество с организациями гражданского общества, в какой бы форме оно ни осуществлялось.

9. Было отмечено, что одним из важных условий ориентированности на потерпевших является оперативное реагирование со стороны правоохранительных органов, которое необходимо для быстрого удовлетворения их нужд. В этой связи несколько выступавших упомянули о важности развития кадрового потенциала правоохранительных органов, служб помощи и других заинтересованных сторон.

10. Несколько выступавших коснулись вопроса об использовании изъятых активов для выплаты компенсации потерпевшим, а одно из государств сообщило о создании специального фонда из средств, изъятых в рамках уголовного производства, для выплаты возмещения жертвам торговли людьми. Средства фонда можно также использовать для поддержки потерпевших иностранцев, уже вернувшихся на родину.

11. Несколько выступавших повторили мысль о том, что в случае, если жертвы торговли людьми не желают возвращаться на родину или не могут вернуться, не подвергая себя опасности, им следует предоставить возможность остаться в стране.

IV. Организация работы совещания

В. Заявления (продолжение)

12. С заявлениями по пункту 2 повестки дня выступили представители следующих участников Протокола о торговле людьми: Австралии, Бельгии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Германии, Доминиканской Республики, Канады, Китая, Нидерландов, Объединенных Арабских Эмиратов, Румынии и Таиланда.